

D9524A

IDE CD-RW Drive
Installation Guide

IDE-CD-RW-Laufwerk
Installationshandbuch

Lecteur de CD-RW IDE
Guide d'installation

Unidad CD-RW IDE
Guía de Instalación
Léase esto primero

Unità CD-RW IDE
Guida di installazione

Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Adaptec and the Adaptec logo are trademarks of Adaptec, Inc. which may be registered in some jurisdictions.

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

Adaptec und das Adaptec-Logo sind Warenzeichen von Adaptec, Inc., die in bestimmten Ländern registriert sein können.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard. Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Adaptec et le logo Adaptec sont des marques commerciales d'Adaptec, Inc. qui peuvent être déposées dans certaines juridictions.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard. Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Adaptec y el logotipo de Adaptec son marcas comerciales de Adaptec, Inc. que pueden estar registrados en algunas jurisdicciones.

Avviso

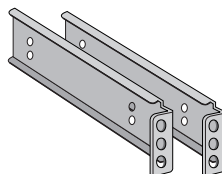
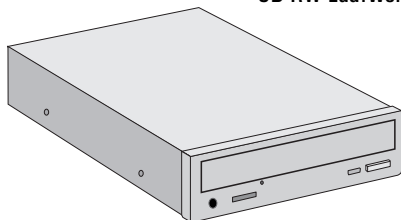
Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Adaptec e il relativo logo sono marchi registrati di Adaptec, Inc. che, in alcune giurisdizioni, potrebbero risultare registrati..

Hewlett-Packard France, 38053 Grenoble, Cedex 9 France
© 1999 Hewlett-Packard Company

CD-RW-Laufwerk und Schrauben



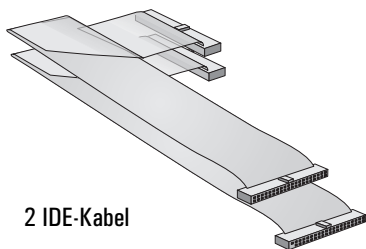
Einbauschienen mit Schrauben
für das Laufwerk



Software-CD-ROM



Audiokabel



2 IDE-Kabel



Installationshandbuch

Installieren Ihres CD-RW-Laufwerks

Vorbereiten der Installation

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines HP IDE CD-RW-Laufwerks. Es ermöglicht Ihrem Computer, Informationen zu lesen, die auf unterschiedlichen CD-Arten gespeichert sind, und Informationen auf CD-R-Discs (Compact Disc Recordable, wird auch als einmalig beschreibbare CD bezeichnet) und CD-RW-Discs (Compact Disc ReWritable) zu schreiben.

Es gibt viele Anwendungsbereiche für CD-RW- und CD-R-Discs. Sie können z.B. einmal pro Woche Ihre wichtigen Dateien auf CD-RW-Discs kopieren, freie Speicherkapazität auf Ihrer Festplatte schaffen, Dateien an einem anderen Standort bereitstellen oder zum Arbeitsplatz mitbringen und während der Erstellung extrem großer Dateien diese speichern. Auf CD-R-Discs können Sie große Projektdateien oder private Aufzeichnungen dauerhaft sichern, private Erinnerungen mit Familie und Freunden austauschen oder für die eigene Verwendung Ihre Musik auf CD kopieren.

WARNUNG

Zu Ihrer eigenen Sicherheit nehmen Sie die Gehäuseabdeckung immer erst dann vom PC ab, nachdem Sie das Netzkabel und sämtliche Telefonkabel abgezogen haben. Bringen Sie immer zuerst die Gehäuseabdeckung wieder an, bevor Sie den PC wieder einschalten. Um eine Stromschlaggefahr und eine Verletzung Ihrer Augen durch die Laserstrahlung zu vermeiden, öffnen Sie nicht das Laser-Modul. Wartungsarbeiten am Laser-Modul dürfen ausschließlich von qualifizierten Technikern vorgenommen werden. Nehmen Sie an der Laser-Einheit keine Modifikationen vor. Angaben zum Stromverbrauch und zur Wellenlänge entnehmen Sie bitte dem Aufkleber auf dem CD-RW-Laufwerk. Dieses Produkt ist ein Laser-Produkt der Klasse 1.

Unterstützte Plattformen

In diesem Handbuch wird die Installation Ihres IDE CD-RW-Laufwerks und dessen Konfiguration für die folgenden von HP unterstützten Betriebssysteme beschrieben:

- Windows 95 OSR 2.1/2.5
- Windows 98 (Retail) und Windows 98 Second Edition
- Windows NT 4.0 (Service Pack 3, 4 oder 5)

Informationen darüber, in welchen PCs dieses HP IDE CD-RW-Laufwerk installiert werden kann, finden Sie auf der folgenden Web-Site:

www.hp.com/go/pcaccessories

Installieren des CD-RW-Laufwerks

Für die Installation des CD-RW-Laufwerks benötigen Sie eventuell einen Längsschlitzschraubendreher (nicht im Laufwerks-Kit enthalten). Diese Anweisungen dienen nur als Richtlinie. Detaillierte Anweisungen finden Sie in der Dokumentation zu Ihrem PC. Wenn Ihnen diese Dokumentation nicht vorliegt, können Sie sich diese von der HP Support Web-Site für Ihr PC-Modell herunterladen (siehe "Unterstützungsdienste von HP" auf Seite 18).

VORSICHT

Das CD-RW-Laufwerk kann ausschließlich horizontal eingebaut werden. Der vertikale Einbau des Laufwerks wird von HP nicht unterstützt und kann dazu führen, daß die von Ihnen erstellten CDs beschädigt und nicht lesbar sind.

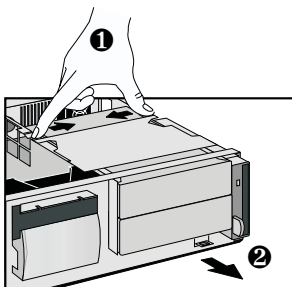
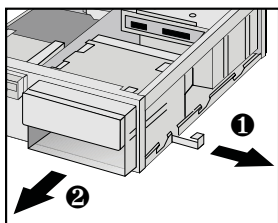
- 1 Schalten Sie den Bildschirm und den PC aus, und ziehen Sie alle Netzkabel und Telefonkabel ab.
- 2 Nehmen Sie die Gehäuseabdeckung vom PC ab (wie im *Benutzerhandbuch* zu Ihrem PC beschrieben).
- 3 Wählen Sie einen Stromversorgungsanschluß und einen IDE-Datenanschluß aus, an dem das CD-RW-Laufwerk angeschlossen werden soll. (Informationen zur Auswahl eines IDE-Anschlusses finden Sie im *Benutzerhandbuch* zu Ihrem PC.)
Wenn an Ihrem PC kein IDE-Anschluß frei ist, verwenden Sie das dem CD-RW-Laufwerk beiliegende Kabel. Wenn mehrere IDE-Kabel zur Verfügung stehen, verwenden Sie das kürzestmögliche Kabel, das jedoch noch ausreichend lang ist.
- 4 Wählen Sie einen freien Laufwerksschacht aus, in dem das CD-RW-Laufwerk installiert werden kann. Der Schacht muß von vorne zugänglich sein.

Installieren Ihres CD-RW-Laufwerks

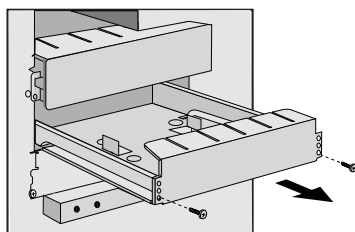
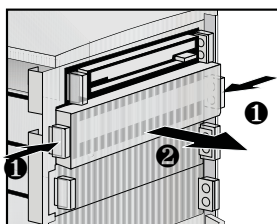
Installieren des CD-RW-Laufwerks

- 5 **Hinweis für PCs mit einem Laufwerksgehäuse oder einer herausnehmbaren Laufwerksgehäuseeinheit:** Bauen Sie das Laufwerksgehäuse oder die Laufwerksgehäuseeinheit aus.

Ausbauen der Laufwerksgehäuseeinheit

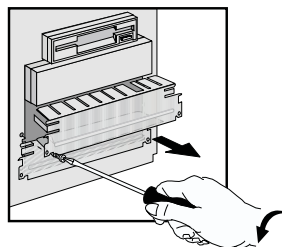
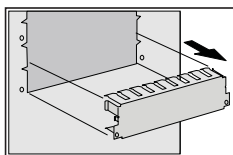


Ausbauen des Laufwerksgehäuses



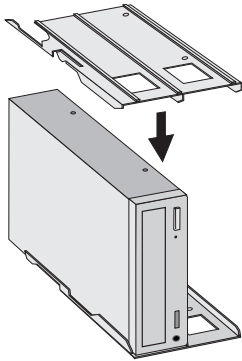
Hinweis für andere PCs:

Entfernen Sie die HF-Metallabdeckung von dem ausgewählten Schacht.

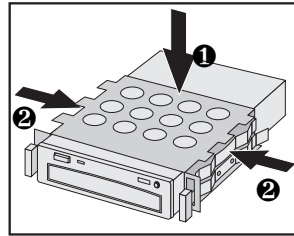


- 6 **Hinweis für PCs mit einem Laufwerksgehäuse oder einer herausnehmbaren Laufwerksgehäuseeinheit:** Befestigen Sie das CD-RW-Laufwerk an der Laufwerksgehäuseeinheit bzw. am Laufwerksgehäuse.

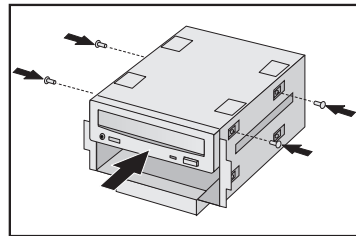
Anbringen des Haltewinkels
am CD-RW-Laufwerk



Anbringen des Laufwerksgehäuses
ohne Schrauben am CD-RW-Laufwerk



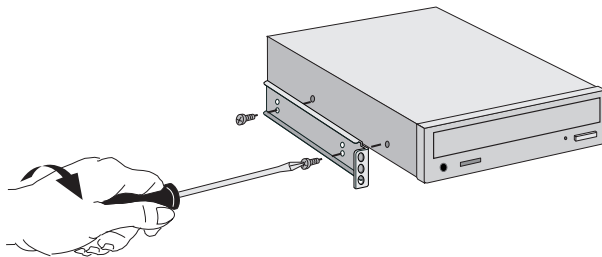
Einbauen des CD-RW-Laufwerks an der
Laufwerksgehäuseeinheit mit Schrauben



Hinweis für andere PCs:

Überprüfen Sie, ob für die Installation des CD-RW-Laufwerks im Schacht Schienen installiert sein müssen. Falls Schienen benötigt werden und diese nicht in Ihrem PC vorhanden sind, verwenden Sie die im Kit beiliegenden Schienen.

Bringen Sie die zwei Schienen am CD-RW-Laufwerk an.

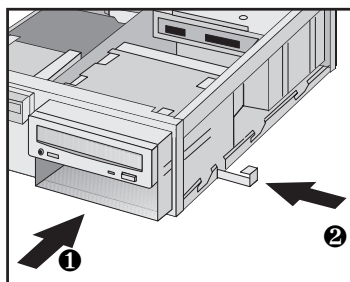


Installieren Ihres CD-RW-Laufwerks

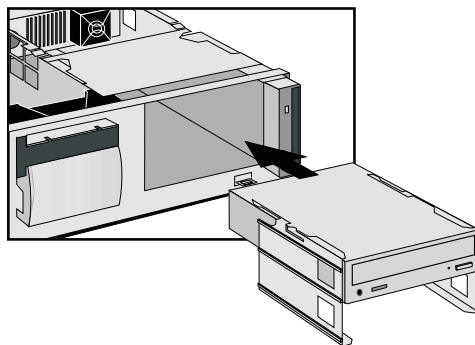
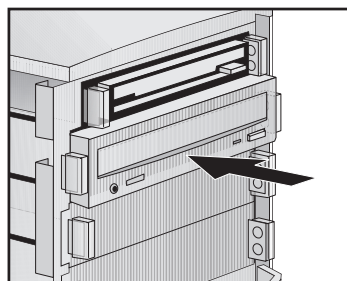
Installieren des CD-RW-Laufwerks

- 7 **Hinweis für PCs mit einem Laufwerksgehäuse oder einer herausnehmbaren Laufwerksgehäuseeinheit:** Setzen Sie die Laufwerksgehäuseeinheit bzw. das Laufwerksgehäuse im Computer ein.

Einsetzen der Laufwerksgehäuseeinheit



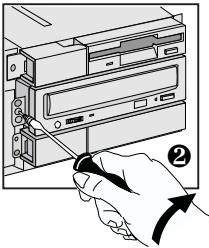
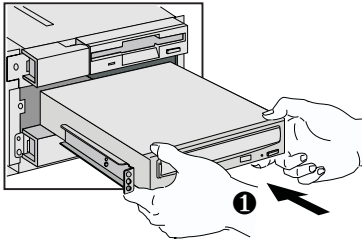
Einsetzen des Laufwerksgehäuses ohne Schrauben



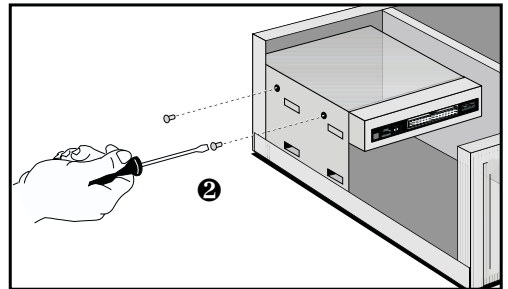
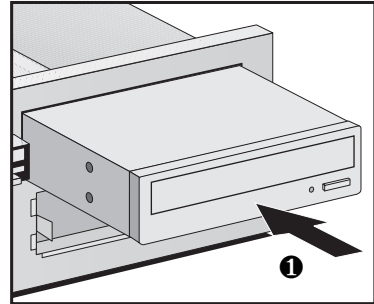
Hinweis für andere PCs:

Schieben Sie das CD-RW-Laufwerk in den ausgewählten Schacht, und schrauben Sie es mit den entsprechenden Schrauben fest.

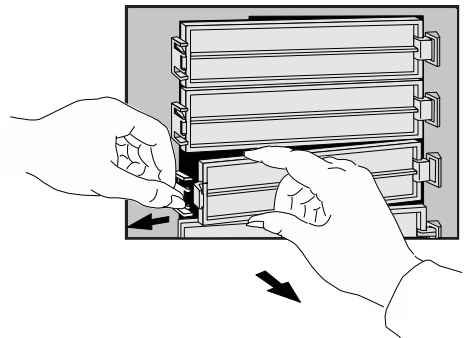
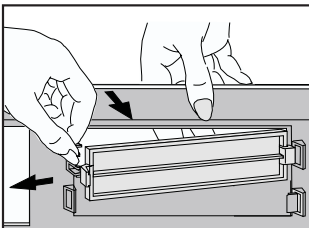
Installieren eines CD-RW-Laufwerks in einem PC mit Einbauschienen



Installieren eines CD-RW-Laufwerks in einem PC ohne Einbauschienen



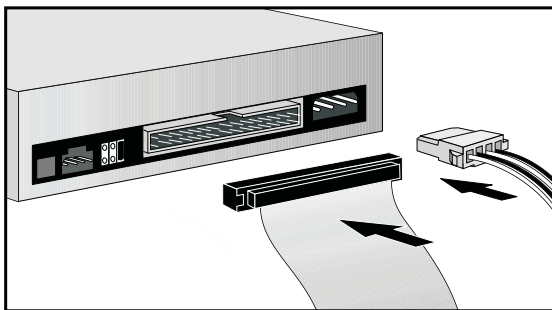
- 8 Falls erforderlich, nehmen Sie den Frontrahmen von der Gehäuseabdeckung des PC ab.



Installieren Ihres CD-RW-Laufwerks

Installieren des CD-RW-Laufwerks

- 9 Schließen Sie das Datenkabel und das Stromversorgungskabel auf der Rückseite des CD-RW-Laufwerks an.



- 10 Ist Ihr PC mit einer integrierten Audiodkarte oder einer Sound-Karte ausgestattet, so schließen Sie das Audiokabel am Anschluß auf der Rückseite des CD-RW-Laufwerks und am Anschluß auf der Systemplatine bzw. der Sound-Karte an. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Installationshandbuch zu der Sound-Karte oder im *Benutzerhandbuch* zu Ihrem PC.

Wenn Ihr PC auch mit einem standardmäßigen CD-ROM-Laufwerk ausgestattet ist, können Sie möglicherweise *entweder* nur das CD-RW-Laufwerk *oder* nur das CD-ROM-Laufwerk an der Sound-Karte anschließen. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Installationshandbuch zu der Sound-Karte und im *Benutzerhandbuch* zu Ihrem PC.

- 11 Bringen Sie die Gehäuseabdeckung am Computer wieder an. Schlagen Sie hierzu in der Dokumentation zu Ihrem PC nach.
- 12 Schließen Sie das Netzkabel und sämtliche Telefonkabel am Computer wieder an.

Konfigurieren Ihres Betriebssystems

Die Erkennung des CD-RW-Laufwerks, die Konfiguration des Betriebssystems und das Laden der Treiber erfolgt in den meisten Fällen automatisch. Nachdem Sie das CD-RW-Laufwerk physisch in Ihrem Computer installiert haben, müssen Sie nur den PC einschalten, und Sie können sofort mit dem neuen Laufwerk arbeiten.

HINWEIS

In Windows 95, Windows 98 und Windows NT 4.0 gibt es für CD-RW-Laufwerke keine speziellen Symbole. Das Laufwerk wird wie ein normales CD-ROM-Laufwerk identifiziert und verwendet das gleiche Symbol.

Wenn das CD-RW-Laufwerk von Ihrem System nicht erkannt wird (es erscheint z.B. kein CD-ROM-Symbol im Windows Explorer), müssen Sie das Laufwerk in Ihrem Setup-Programm aktivieren. Starten Sie den Computer neu, und drücken Sie die Taste **F2**, wenn die Meldung **Setup=F2** erscheint.

Installieren der CD-Aufzeichnungs-Software

Um Ihre CD-Aufzeichnungs-Software optimal zu nutzen, sollten Sie sich die aktuellsten Treiber für Ihren PC herunterladen (IDE-, Audio-, Videotreiber usw.). Diese finden Sie auf der entsprechenden HP Support Web-Site für Ihr PC-Modell (siehe "Unterstützungsdienste von HP" auf Seite 18).

Legen Sie die Software-CD-ROM, die Ihrem CD-RW-Laufwerk beiliegt, in das CD-RW-Laufwerk ein. Die Software-Installation startet automatisch. Wenn die Software-Installation nicht automatisch gestartet wird, doppelklicken Sie auf der Software-CD-ROM auf die Datei **Setup.exe**.

Sie können drei verschiedene Software-Anwendungen für die Aufzeichnung von CDs installieren:

- **Adaptec Easy CD Creator** eignet sich ideal für das Erstellen von Audio- und Daten-CD-R-Discs. Legen Sie über die einfach zu bedienende Benutzeroberfläche ein CD-Layout an, um die gewünschten Dateien oder Audioaufzeichnungen zu kopieren. Klicken Sie auf die Aufnahmetaste - die Aufnahme erfolgt.
- **Adaptec Direct CD** ermöglicht die Nutzung von CD-RW-Discs wie Disketten. Sie können Dateien und Ordner durch Anklicken und Ziehen auf das CD-Laufwerkssymbol genauso wie bei allen anderen beschreibbaren Laufwerken verschieben. Die Aufzeichnung erfolgt im Hintergrund, und es muß keine Anwendung gestartet und deren Benutzung erlernt werden.
- **UDF Reader** kann auf jedem beliebigen PC installiert werden, der über ein geeignetes CD-ROM-Laufwerk verfügt, um so mit Adaptec Direct CD erstellte CD-RW-Discs lesen zu können. Hierdurch können Sie Ihre CD-RW-Discs genauso wie transportable Disketten verwenden, jedoch mit der Kapazität und Flexibilität einer CD-RW-Disc. Leider können die meisten alten, Non-Multiread-CD-ROM-Laufwerke keine CD-RW-Discs lesen.

Wählen Sie die zu installierende Software aus, und folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm. Weitere Informationen zur Software finden Sie in der beiliegenden Online-Dokumentation.

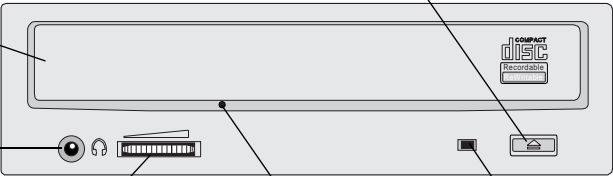
Adaptec Easy CD Creator	"Quick Reference Guide", installiert mit der Software unter Start > Programme > Adaptec Easy CD Creator > Quick Reference Guide
Adaptec Direct CD	Online-Hilfe, installiert mit der Software unter Start > Programme > Adaptec DirectCD > Adaptec DirectCD Help
UDF Reader	Im Hintergrund aktive Anwendung, die unbeaufsichtigt ohne Benutzereingriffe ausgeführt wird.

Verwenden Ihres CD-RW-Laufwerks

HINWEIS: Der Aufbau des CD-RW-Laufwerks kann von dieser Abbildung abweichen. Taste zum Öffnen/Schließen. Öffnet bzw. schließt das CD-RW-Aufnahmefach. Legen Sie die Disc mit der Beschriftung nach oben in die Vertiefung im Aufnahmefach ein. Achten Sie darauf, daß die Disc einwandfrei im Aufnahmefach liegt.

Schutzöffnung. Schützt das CD-RW-Laufwerk vor Staub und versehentlicher Beschädigung.

Kopfhörerbuchse. Ermöglicht das Hören von Audio-CDs¹, indem Kopfhörer direkt an einer Stereo-Minibuchse am CD-RW-Laufwerk angeschlossen werden. Dadurch erfolgt aber weiterhin die Wiedergabe über die externen Lautsprecher Ihres Computers. Stellen Sie die Lautstärke über den Lautstärkeregler neben der Buchse ein (die Lautstärke wird nicht über die Audio-Software eingestellt).



Lautstärkeregler. Einstellen der Lautstärke für die Wiedergabe von Musik über die am CD-RW-Laufwerk angeschlossenen Kopfhörer.

Manueller Auswurf. Öffnet das CD-RW-Laufwerk mechanisch, wenn die Stromversorgung unterbrochen ist.

Betriebsanzeige. Weitere Informationen finden Sie in der nachfolgenden Tabelle.

1. Nur Audio-CDs

Farben der Betriebsanzeige

Die Betriebsanzeige leuchtet und blinkt in verschiedenen Farben, um so den Status des CD-RW-Laufwerks anzuzeigen.

Leuchtet nicht	Das Laufwerk ist inaktiv, und es ist keine Disc eingelegt.
Blinkt grün	Das Laufwerk ist noch nicht betriebsbereit, und die Disc wird gelesen. Dies dauert normalerweise wenige Sekunden, nachdem eine Disc eingelegt wurde.
Leuchtet grün	Das Laufwerk ist aktiv, und die Disc wird gelesen.
Blinkt orange	Das Laufwerk ist aktiv, und es wird ein Schreibtest (Aufzeichnung) durchgeführt.
Leuchtet orange	Das Laufwerk ist inaktiv, und es ist eine Disc eingelegt.
Leuchtet rot	Das Laufwerk ist aktiv, und es wird ein Schreibvorgang (Aufzeichnung) durchgeführt.

Installieren Ihres CD-RW-Laufwerks

Verwenden Ihres CD-RW-Laufwerks

Einlegen einer CD

- 1 Drücken Sie die Taste zum Öffnen/Schließen, um das CD-Aufnahmefach zu öffnen.
- 2 Legen Sie die CD, mit dem Aufkleber nach oben, in die Vertiefung im Aufnahmefach.
- 3 Drücken Sie die Taste zum Öffnen/Schließen, um das Aufnahmefach zu schließen. Das Aufnahmefach kann auch durch sanftes Drücken geschlossen werden.

Lesen einer CD

Zum Überprüfen der korrekten Installation des CD-RW-Laufwerks listen Sie den Inhalt der Disc mit dem Windows Explorer auf. Erscheint auf dem Bildschirm eine Fehlermeldung, lesen Sie den Abschnitt "Fehlermeldungen" auf Seite 15 bezüglich weiterer Informationen.

Automatische Ausgabe einer CD

Um eine CD zu entnehmen, drücken Sie die Taste zum Öffnen/Schließen, damit sich das Aufnahmefach öffnet. Entnehmen Sie die CD, und drücken Sie anschließend die Taste zum Öffnen/Schließen, um das Ausgabefach zu schließen.

Manuelle Ausgabe einer CD

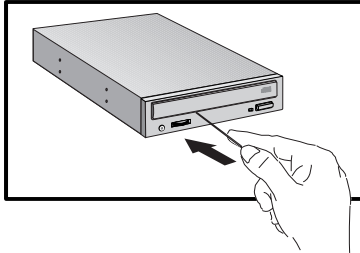
Sollte die Taste zum Öffnen/Schließen durch die Software oder einen Stromausfall deaktiviert sein, so gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Schalten Sie den PC aus.
- 2 Führen Sie in die Öffnung für den manuellen Auswurf neben der Taste zum Öffnen/Schließen einen geraden Draht (z.B. eine gerade gebogene Büroklammer) ein. Das Ausgabefach sollte ca. 15 mm herausfahren.

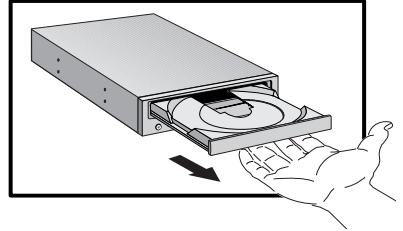
- 3 Ziehen Sie das Ausgabefach mit der Hand heraus, und entnehmen Sie die CD.

(Der Aufbau des CD-RW-Laufwerks kann von dieser Abbildung abweichen.)

Einen geraden Draht einführen



Ausgabefach herausziehen



- 4 Schieben Sie das Ausgabefach vorsichtig in das Laufwerk zurück.

Beheben von Problemen

Dieser Abschnitt erläutert das Beheben von Problemen, die im Zusammenhang mit dem IDE CD-RW-Laufwerk auftreten können.

Generell sollte beim Diagnostizieren und Beheben von Problemen zuerst geprüft werden, ob der CD-RW-Treiber¹ und die Anwendungs-Software korrekt installiert sind und das System korrekt konfiguriert ist, bevor weitere Schritte unternommen werden. Kontrollieren Sie auch, ob die CD korrekt eingelegt ist. Überprüfen Sie dies, *bevor* Sie die Gehäuseabdeckung des Computers abnehmen, um die Kabelanschlüsse und Steckbrückeneinstellungen des CD-RW-Laufwerks zu überprüfen.

CD-RW-Laufwerk nicht erkannt

Wenn Ihr System das CD-RW-Laufwerk nicht zu erkennen scheint (z.B. wird unter "Arbeitsplatz" für das CD-RW-Laufwerk kein Symbol angezeigt), müssen Sie das Laufwerk über das Setup-Programm aktivieren.

- 1 Starten Sie den Computer neu, und drücken Sie **F2**, wenn **<Setup=F2>** angezeigt wird.
- 2 Schlagen Sie in Ihrer PC-Dokumentation nach, um Einzelheiten zur Aktivierung des CD-RW-Laufwerks über das Setup-Programm zu erfahren.

Audiofunktion funktioniert nicht

Falls Probleme beim Lesen einer Audio-CD auftreten:

- Prüfen Sie, ob der Windows-Audiotreiber korrekt installiert ist.
- Bei Verwendung von Kopfhörern überprüfen Sie, ob der Lautstärkeregler auf der Vorderseite des CD-RW-Laufwerks nicht auf Minimalstellung steht.
- Achten Sie darauf, daß es sich bei der im CD-RW-Laufwerk eingelegten Disc um eine Audio-Disc und nicht um eine Foto-CD, Daten-CD oder ein Nicht-Audio-CD-Medium handelt.
- Benutzen Sie Kopfhörer oder externe Lautsprecher, so prüfen Sie, ob diese korrekt angeschlossen sind.
- Bei Verwendung einer Sound-Karte überprüfen Sie, ob das Audiokabel korrekt am CD-RW-Laufwerk und an der Sound-Karte angeschlossen ist (weitere Informationen hierzu finden Sie auf Seite 3).

1. Das CD-RW-Laufwerk arbeitet mit dem standardmäßigen CD-ROM-Treiber.

Fehlermeldungen

Die nachfolgende Tabelle enthält einige allgemeine Fehlermeldungen, die auf dem Bildschirm erscheinen können, und mögliche Lösungsvorschläge. Wenn bei der Verwendung der CD-Aufzeichnungs-Software Fehler auftreten, rufen Sie die Online-Hilfe der Software auf. Rufen Sie die Online-Hilfe wie folgt auf:

- Bei Adaptec Easy CD Creator klicken Sie auf das Menü **Help** und wählen die Option **Help Topics** aus.
- Bei Adaptec Direct CD klicken Sie auf **Start > Programme > Adaptec DirectCD > Adaptec DirectCD Help**.

Fehlermeldung	Lösungsvorschlag
D:\ or E:\ is not accessible. The device is not ready.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Prüfen Sie, ob die Disc korrekt im Laufwerk eingelegt ist, und ob das Aufnahmefach geschlossen ist. Drücken Sie auf "Retry". 2 Die Disc ist eventuell verschmutzt oder beschädigt. Versuchen Sie es mit einer anderen Disc. 3 Überprüfen Sie die Kabelverbindungen des Laufwerks, und stellen Sie sicher, daß das Laufwerk korrekt installiert ist.
No CD-RW found	<ol style="list-style-type: none"> 1 Wenn das CD-RW-Laufwerk am gleichen Kabel wie das primäre IDE-Festplattenlaufwerk des PC angeschlossen ist, so prüfen Sie, ob die Steckbrücke auf der Rückseite des Laufwerks auf die SLAVE-Position gesetzt ist. 2 Ist das CD-RW-Laufwerk am PC über einen Anschluß am sekundären IDE-Kabel angeschlossen, so prüfen Sie, ob die Steckbrücke auf der Rückseite des CD-RW-Laufwerks auf die MASTER-Position (keine weiteren Geräte am gleichen Kabel) oder SLAVE-Position (andere Geräte am gleichen Kabel als MASTER konfiguriert) gesetzt ist. 3 Überprüfen Sie den Anschluß des Datenkabels und des Stromversorgungskabels am CD-RW-Laufwerk.

Installieren Ihres CD-RW-Laufwerks

Beheben von Problemen

Fehlermeldung	Lösungsvorschlag
There is no disk in the drive "n", insert a disk and try again	Überprüfen Sie, ob die Disc im CD-RW-Laufwerk korrekt eingelegt ist.
Access denied	Achten Sie darauf, daß die Disc nicht gleichzeitig von einer anderen Anwendung verwendet wird.
Invalid drive specification	<ol style="list-style-type: none">1 Überprüfen Sie, ob das CD-RW-Laufwerk im Setup-Programm aktiviert ist (siehe Seite 14).2 Überprüfen Sie, ob Sie den korrekten Laufwerksbuchstaben angegeben haben, der dem CD-RW-Laufwerk im Computer zugewiesen wurde.
No valid CD-RW device drivers selected	Prüfen Sie, ob der korrekte CD-RW-Gerätetreiber installiert ist.
Insufficient memory	Entfernen Sie jegliche speicherresidenten Programme aus dem Arbeitsspeicher, und entfernen Sie aus der Datei AUTOEXEC.BAT Anweisungen, die auf diese speicherresidenten Programme verweisen. Verwenden Sie ergänzend ein Speicherverwaltungsprogramm, um die Speicherausnutzung zu optimieren.
No valid drive/disk found	Überprüfen Sie, ob sich im CD-RW-Laufwerk eine Disc befindet. Überprüfen Sie, ob der Windows-Audiotreiber korrekt installiert ist.

Technische Daten

Datenübertragungs- geschwindigkeit (1 KB = 2¹⁰ Byte = 1.024 Byte) (1 MB = 2²⁰ Byte = 1.048.576 Byte)	Permanente Datenübertragungsgeschwindigkeit ¹ 2x = 300 KB/s Lesen - 1x = 150 KB/s 10x bis 24x = 1.500 bis 3.600 KB/s (max.) 8x = 1.200 KB/s 2x = 300 KB/s (max.) Schreiben - 1x = 150 KB/s 4x = 600 KB/s	
	Burst-Datenübertragungsgeschwindigkeit PIO-Modus 4: 16,7 MB/s (max.) DMA-Modus 2: 16,7 MB/s (max.)	
Puffergröße	975 bis 991 KB (vom Schreibmodus abhängig)	
Zugriffszeit	Average Random Access Time: 95 ms (typisch) Full Stroke Access Time: 180 ms (typisch)	
Rotations- geschwindigkeit	Variabel (max. ca. 5.400 rpm)	
Schnittstelle	Entspricht IDE/ATA-2 MMC	
Anforderungen an die Stromversorgung	+ 5 V und + 12 V max. 12,4 W	
Unterstützte CD-ROM-Discs (120 mm und 80 mm Discs)	CD-ROM-Modus-1 Daten-Disc CD-ROM-Modus-2 Daten-Disc CD-ROM XA CD Audio-Disc Video-CD	CD-I, CD-I Ready, CD-I Bridge CD-WO Enhanced Music CD (CD Plus) Foto-CD Multi-Session
Aufzeichnungsformate (120 mm und 80 mm Discs für CD-R, nur 120 mm für CD-RW)	ISO 9660 UDF 1.5	CD-DA

1. Von den Laufwerksspezifikationen abhängig.

Unterstützungsdienste von HP

Über das Electronic Support Center von Hewlett-Packard steht eine Vielzahl an Service- und Unterstützungsoptionen zur Verfügung:

Für HP Vectra PCs www.hp.com/go/vectrasupport

Für HP Brio PCs www.hp.com/go/briosupport

Für HP Kayak PC Workstations www.hp.com/go/kayaksupport

Hardware-Gewährleistung

Für dieses HP Zubehör gilt eine auf ein Jahr befristete Gewährleistung, wobei die Frist mit dem Datum des Erwerbs durch den Endbenutzer beginnt. Der angebotene Service umfaßt das Einsenden an HP oder an ein autorisiertes Service-Zentrum.

Im Ermessen von Hewlett-Packard wird ein defektes Zubehöriteil entweder repariert oder durch ein neues Teil ersetzt (entweder durch den gleichen Typ oder durch ein gleichwertiges Modell).

Wird dieses Zubehör zusammen mit einem HP Brio oder HP Vectra Personal-Computer oder einer HP Kayak PC Workstation erworben, so gelten hierfür die Gewährleistungsbedingungen dieses Computers bzw. dieser Workstation mit dem gleichen Service-Umfang und der gleichen Gewährleistungsfrist.

Informationen über die Einschränkung der Gewährleistung, Verantwortung des Kunden und andere Fristen und Bedingungen finden Sie in den Gewährleistungsbedingungen zu Ihrem HP Personal-Computer bzw. Ihrer HP PC Workstation.

HINWEIS FÜR VERBRAUCHERTRANSAKTIONEN IN AUSTRALIEN UND NEUSEELAND: DIE HIER ANGEgebenEN GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN ERGÄNZEN DIE OBLIGATORISCHEN GESETZLICHEN RECHTE, DIE AUF DEN ERWERB DIESES PRODUKTS ANZUWENDEN SIND, UND FÜHREN NICHT ZU EINEM AUSSCHLUSS, EINER EINSCHRÄNKUNG ODER EINER MODIFIKATION DIESER RECHTE, SOFERN DIES NICHT GESETZLICH ZULÄSSIG IST.

Gewährleistung für HP Software

DIESE GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNG HAT VORRANG VOR JEDLICHEN ANDEREN SOFTWARE-GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNGEN, DIE DIESEM PRODUKT BEIGEFÜGT SIND.

Auf neunzig Tage begrenzte Software-Gewährleistung

HP gewährleistet für einen Zeitraum von NEUNZIG (90) TAGEN ab Kaufdatum, daß das Software-Produkt seine Programmierungsinstruktionen ausführen wird, insofern alle Dateien korrekt installiert sind. HP übernimmt keine Gewährleistung dafür, daß die Software ohne Unterbrechung und fehlerfrei ist. HP übernimmt keine Gewährleistung bezüglich Leistung und Nützlichkeit jeglicher mit Ihrem Computerprodukt gelieferten Software. Außer wenn ausdrücklich durch HP bereitgestellt, liegt es allein in der Verantwortung des Kunden, die neuesten Versionen sowie Unterstützung für jegliche Software direkt vom Eigentümer der Software oder einem Vertragshändler zu beziehen. Sollte dieses Software-Produkt seine Programmierungsinstruktionen während der Gewährleistungszeit nicht ausführen, so stehen dem Kunden Erstattung oder Reparatur als Rechtsmittel zur Verfügung. Sollte HP nicht in der Lage sein, den Datenträger innerhalb eines angemessenen Zeitraums zu ersetzen, so besteht das alternative Rechtsmittel des Kunden in einer Rückerstattung des Kaufpreises gegen Rückgabe des Produkts sowie aller Kopien desselben.

Entfernbarer Datenträger (falls im Lieferumfang enthalten)

HP übernimmt für eventuell im Lieferumfang enthaltene entfernbare Datenträger auf denen dieses Produkt aufgezeichnet wurde, eine Gewährleistung, daß diese bei einer normalen Verwendung für einen Zeitraum von NEUNZIG (90) TAGEN ab Datum des Kaufs frei von Material- und Verarbeitungsdefekten sind. Sollte sich der Datenträger während dieses Zeitraums als defekt erweisen, kann der Kunde diesen gegen Ersatz an HP zurückgeben. Sollte HP nicht in der Lage sein, den Datenträger innerhalb eines angemessenen Zeitraums zu ersetzen, so besteht das alternative Rechtsmittel des Kunden in einer Rückerstattung des Kaufpreises gegen Rückgabe des Produkts sowie der Zerstörung aller nicht-entfernbarer Kopien des Software-Produkts auf nicht entfernbaren Datenträgern.

Benachrichtigung bei Gewährleistungsansprüchen

Der Kunde ist verpflichtet, HP von jeglichen Gewährleistungsansprüchen nicht später als dreißig (30) Tage nach Ablauf der Gewährleistungszeit schriftlich zu verständigen.

Die oben erwähnte Gewährleistung trifft nicht für aus folgenden Gründen entstandene Defekte zu: unsachgemäßer Gebrauch, nicht autorisierte Veränderung, Betrieb oder Lagerung außerhalb der für das Produkt angegebenen Umweltbedingungen, beim Transport entstandene Schäden, inkorrekte Wartung sowie für Defekte, die durch Verwendung von Software, Zubehör, Datenträgern, Materialien oder Verbrauchsgütern, die nicht von HP stammen, oder von anderen Objekten, die nicht für eine Verwendung mit diesem Produkt konzipiert sind, entstanden sind.

HP ÜBERNIMMT KEINE ANDERE AUSDRÜCKLICHE GEWÄHRLEISTUNG, WEDER SCHRIFTLICH NOCH MÜNDLICH, FÜR DIESES PRODUKT. JEDLICHE STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNG BEZÜGLICH TAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IST AUF DEN ZEITRAUM DER OBEN DARGELEGTEN AUSDRÜCKLICHEN GEWÄHRLEISTUNG BEGRENZT. IN EINIGEN LÄNDERN SIND EINSCHRÄNKUNGEN FÜR DIE DAUER EINER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNG NICHT ZULÄSSIG, SO DASS DIE OBENSTEHENDE EINSCHRÄNKUNGS- BZW. AUSSCHLUSSKLAUSEL FÜR SIE MÖGLICHERWEISE KEINE RECHTSKRAFT HAT.

Einschränkung der Haftung und Rechtsmittel

ES STEHEN DEM KUNDEN AUSSCHLIESSLICH DIE OBENGENANNTEN RECHTSMITTEL ZUR VERFÜGUNG. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN ÜBERNIMMT HP DIE HAFTUNG FÜR DIREKTE, INDIREKTE, SPEZIELLE, UNBEABSICHTIGTE SOWIE FOLGESCHÄDEN (EINSCHLIESSLICH GEWINNVERLUST), GLEICHGÜLTIG, OB DIESE AUF GEWÄHRLEISTUNG, VERTRAG, FEHLER ODER EINER ANDEREN RECHTSTHEORIE BASIEREN. In einigen Ländern und Gerichtsbezirken sind der Ausschluß oder Einschränkungen für unbeabsichtigte oder Folgeschäden nicht zulässig, so daß die obenstehende Einschränkung- bzw. Ausschlussklausel für Sie möglicherweise keine Rechtskraft hat.

HINWEIS FÜR VERBRAUCHERTRANSAKTIONEN IN AUSTRALIEN UND NEUSEELAND: DIE HIER ANGEgebenEN GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN ERGÄNZEN DIE OBLIGATORISCHEN GESETZLICHEN RECHTE, DIE AUF DEN ERWERB DIESES PRODUKTS ANZUWENDEN SIND, UND FÜHREN NICHT ZU EINEM AUSSCHLUSS, EINER EINSCHRÄNKUNG ODER EINER MODIFIKATION DIESER RECHTE, SOFERN DIES NICHT GESETZLICH ZULÄSSIG IST.

HP Software-Nutzungsbedingungen

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN VOR DEM EINSATZ DES HP ZUBEHÖRS SORGFÄLTIG DURCH. DAS RECHT ZUR NUTZUNG DER SOFTWARE WIRD IHNEN NUR ÜBERTRAGEN, WENN SIE DEN NACHFOLGENDEN NUTZUNGSBEDINGUNGEN ZUSTIMMEN. DURCH DEN EINSATZ DES ZUBEHÖRS ERKLÄREN SIE SICH MIT DIESEN BEDINGUNGEN EINVERSTANDEN. FALLS SIE MIT DEN NUTZUNGSBEDINGUNGEN NICHT EINVERSTANDEN SEIN SOLLTEN, MÜSSEN SIE DIE MASTER-DISKETTEN ODER CD-ROMS VERNICHTEN ODER DAS KOMPLETTE ZUBEHÖR UND DIE SOFTWARE GEGEN EINE VOLLE ERSTATTUNG DES KAUFPREISES ZURÜCKGEBEN.

WENN IM FOLGENDEN NICHTS ANDERES ANGEGBEN IST, GELTEN DIESE HP SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN FÜR SÄMTLICHE PROGRAMME, DIE IHNEN, DEM KUNDEN, ALS TEIL DES HP ZUBEHÖRS ZUR VERFÜGUNG GESTELLT WERDEN. DIESE NUTZUNGSBEDINGUNGEN ERSETZEN DIE SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN VON ANDEREN HERSTELLERN, DIE SIE ALS HARDCOPY ODER SOFTCOPY MIT IHREM ZUBEHÖRPRODUKT ERHALTEN.

Hinweis: Für die Betriebssystem-Software von Microsoft gilt das Microsoft End User License Agreement (EULA), das in der Microsoft-Dokumentation enthalten ist.

Die folgenden Nutzungsbedingungen gelten für die Benutzung der Software:

VERWENDUNG. Die Software darf lediglich auf einem Computer genutzt werden. Der Kunde darf die Software nicht über ein Netzwerk oder andere Mittel auf mehr als einem PC einsetzen. Es ist nicht gestattet, die Software zu zerlegen, zu dekompileieren oder eine Rückübersetzung vorzunehmen, es sei denn, dies ist durch den Gesetzgeber ausdrücklich gestattet.

KOPIEN UND ANPASSUNGEN. Kopien und Anpassungen der Software dürfen vom Kunden (a) für Archivzwecke angefertigt werden oder (b), wenn das Kopieren bzw. Anpassen einen für den Einsatz der Software auf einem Computer notwendigen Arbeitsschritt darstellt. Die Kopien bzw. Anpassungen dürfen zu keinem anderen Zweck angefertigt werden.

EIGENTUM. Der Kunde erklärt, daß er keine Rechte oder Eigentumsansprüche an der Software hat, die über das Nutzungs- und Eigentumsrecht an dem physischen Datenträger hinausgehen. Der Kunde weiß und akzeptiert, daß die Software urheberrechtlich geschützt ist. Der Kunde weiß und akzeptiert, daß die Software ganz oder teilweise von anderen Software-Herstellern entwickelt wurde, die in den Copyright-Vermerken in der Software benannt sind. Bei einer Verletzung des Urheberrechts kann der Kunde von diesen Herstellern haftbar gemacht werden.

ÜBERTRAGUNG DER SOFTWARE-NUTZUNGSRECHTE. Der Kunde darf das Nutzungsrecht an der Software an einen Dritten übertragen, wenn jener die Nutzungsbedingungen anerkennt. Mit der Übertragung erlöschen alle Nutzungsrechte des Kunden, und zwar auch an etwaigen Kopien und Anpassungen. Diese sind dem Dritten zu übergeben oder zu vernichten.

UNTERLIZENZEN UND WEITERGABE. Der Kunde darf die Software nicht verleihen, an Dritte lizenzieren oder Kopien und Anpassungen der Software auf Datenträger oder anderen Medien verteilen. Jede Weitergabe oder Anpassung der Software bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung von Hewlett-Packard.

ERLÖSCHEN DER VEREINBARUNG. Bei einem Verstoß gegen diese Nutzungsbedingungen kann Hewlett-Packard den Kunden auffordern, den Verstoß gegen die Nutzungsbedingungen rückgängig zu machen. Kommt der Kunde dieser Aufforderung nicht innerhalb von 30 Tagen nach, kann Hewlett-Packard dem Kunden das Nutzungsrecht entziehen.

AKTUALISIERUNGEN UND ERWEITERUNGEN. Der Kunde erkennt an, daß kein Recht auf den Erhalt von Aktualisierungen und Erweiterungen besteht, die Hewlett-Packard eventuell im Rahmen separater Unterstützungs-Vereinbarungen zur Verfügung stellt.

EXPORT. Der Kunde stimmt zu, die Software oder eventuell angefertigte Kopien oder Anpassungen nicht zu exportieren oder zu re-exportieren, wenn ein solcher Export nach den Exportgesetzen der USA ("U.S. Export Administration regulations") oder anderen Gesetzen untersagt ist.

RECHTSBESCHRÄNKUNG DER REGIERUNG DER USA. Das Recht der Verwendung, Duplizierung oder Veröffentlichung durch die Regierung der U.S.A. ist entsprechend den Bestimmungen in Absatz (c) (1) (ii) der Klausel "Technical Data and Computer Software" in DFARS 252.227-7013 eingeschränkt. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Für andere Dienststellen der U.S.-Regierung gelten die in FAR 52.227-19 (c) (1,2) festgelegten Bestimmungen.

(09. November 1998)

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASERSCHUTZKLASSE 1 PRODUKT
TO EN60825

CAUTION:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Installation Guide carefully and keep this guide for your future reference. In case of any trouble with this model, please contact your nearest HP or repair-authorized reseller service center. To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

VORSICHT:

Dieses Gerät enthält ein Laser-System und ist als "LASER PRODUKT DER KLASSE 1" klassifiziert. Für den richtigen Gebrauch dieses Modells die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und als Referenz aufbewahren. Falls Probleme mit diesem Modell auftreten, die nächste "autorisierte Services-Vertretung" benachrichtigen. Um einen direkten Kontakt mit dem Laserstrahl zu vermeiden, sollte das Gehäuse nicht geöffnet werden.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASERSCHUTZKLASSE 1 PRODUKT
TO EN60825

ADVARSEL

Denne mærkning er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilsluttet kraftig stråling.

APPARATET BOR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING
VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAF-
BRYDER ER UDE AF FUNKTION.
UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING

Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmærkning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsætte sig for laserstråling.

OBS! Apparaten innehåller laserkomponent som avger laserstråling överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS. Suojakoteloä si saa avata. Laite sisältää laserdiodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.

CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THIS GUIDE MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

VORSICHT

DIE VERWENDUNG VON ANDEREN STEUERUNGEN ODER EINSTELLUNGEN ODER DAS DURCHFÜHREN VON ANDEREN VORGÄNGEN ALS IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG BESCHRIEBEN KÖNNEN GEFÄHRLICHE STRAHLENEXPOSITIONEN ZUR FOLGE HABEN.

PRODUCT IS CERTIFIED BY THE MANUFACTURER TO COMPLY WITH DHHS RULES 21 CFR SUBCHAPTER J APPLICABLE AT DATE OF MANUFACTURE. FOR DETAILS OF MANUFACTURER, SEE LABEL ON CD-ROM DRIVE CHASSIS.

Paper not bleached with chlorine

Part Number D9524-90027

Printed 10/99



D9524-90027